

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhelm	Risikokategorie II
Größe(n)	53-64 cm
Zertifizierung	EN 397
Notifizierte Stelle	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Kennnummer	0511

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.ace-technik.com/content/6158.html eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl, Regen, feste Partikel, radioaktive Kontamination, schlechte Sichtverhältnisse. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen. Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen. Gebrauchsdauer: Nutzen Sie den Helm nicht länger als 3 Jahre ab dem ersten Einsatz. Einflüsse wie Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht und falscher Gebrauch können die Gebrauchsdauer beeinflussen. Nach schweren Stößen auf den Helm wird abgeraten, den Helm erneut zu verwenden, auch wenn keine sichtbaren Schäden erkennbar sind.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Verstellung / Sitz: Tragen Sie den Helm mit der Schirmseite nach vorne, damit ein adäquater Schutz gewährleistet werden kann. Für einen sicheren und komfortablen Sitz muss das Kopfband im hinteren Bereich des Helms wie folgt eingestellt werden: Um den Umfang des Kopfbandes zu verringern, drehen Sie entweder das Ratschenrad (Ratschen-Kopfband) im Uhrzeigersinn oder schieben Sie die zwei Enden des Kopfbandes im Nacken zusammen (Slip-on-Typ) bis die gewünschte Passform erreicht ist. Um den Umfang des Kopfbandes zu erweitern, drehen Sie das Ratschenrad (Ratschen-Kopfband) gegen den Uhrzeigersinn oder drücken Sie das Kopfband an den beiden oberen Punkten über dem Verschluss und ziehen Sie die zwei Hälften des Kopfbandes auseinander (Slip-on-Typ). Passen Sie die Höhe des Helms an, indem Sie den Innengurt anpassen. Bewegen Sie dazu die Befestigungsteile des Kopfbandes nach oben oder nach unten und fixieren Sie diese mit den Trägerelementen der Spinne.

Reinigung / Desinfizierung / Wartung: Desinfizieren und reinigen Sie den Helm regelmäßig. Dies ist besonders wichtig, wenn der Träger übermäßig schwitzt oder der Helm von mehreren Personen getragen wird. Reinigen und desinfizieren Sie den Helm mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive / ätzende chemische Produkte. Tragen Sie keine Farben oder Aufkleber auf, damit der Helm seine volle Funktion gewährleisten kann.

Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt. Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen. Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Material Helmschale: 100% HDPE
Material Kopfband: 100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012 **Industrieschutzhelme**

Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden.

Der Helm soll durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Helmschale und der Innenausstattung die Energie eines Aufpralls aufnehmen, und jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist.

Die Benutzer werden auch auf die Gefahr aufmerksam gemacht, die entsteht, wenn entgegen den Empfehlungen des Herstellers Originalbestandteile des Helms verändert oder entfernt werden. Helme sollten in keiner Weise, die nicht vom Helmhersteller empfohlen wird, für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden.

Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten dürfen nur nach den Anweisungen des Helmherstellers aufgetragen bzw. aufgeklebt werden.

	Hersteller		Jahr und Monat der Herstellung
	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen		CE-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective helmet	Risk category II
Size(s)	53-64 cm
Certification	EN 397
Notified body	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Identification number	0511

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.ace-technik.com/content/6158.html

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against mechanical hazards. This product does not provide protection against chemicals and microorganisms, cold, thermal hazards (heat and/or fire), electric shock, radiation, high pressure jets, rain, solid particles, radioactive contamination, poor visibility. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels. Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching. Lifetime: Don't use the article more than 3 years from the first use. Factors like cold, heat, chemicals, sunlight or misuse can affect the lifetime. After a heavy impact on the article it is not recommended to use the article again even if no visible damage is noticeable.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Adjustment / fitting: Wear the article with the peak facing forward so that an adequate protection can be ensured. For a secure and comfortable fit you have to adjust the headband in the rear of the article as follows: To reduce the circumference of the headband either move the ratchet wheel (Ratchet type) clockwise or slip two ends of the headband at the nape together (Slip-on type) to the required size. To enlarge the circumference of the headband either move the ratchet wheel (Ratchet type) anti-clockwise or press the head band at both points in top of the locking portion and pull the two halves of the head band apart (Slip-on type). Change the wearing height of the article by adjusting the inner harness. Move the fastening parts of the headband up or down and fix with the carrier element of the spider.

Cleaning / disinfection / maintenance: Disinfect and clean the article regularly. This is especially important if the wearer sweats excessively or the article is worn by several people. Clean and disinfect the article with a wet cloth. Don't use any solvents or abrasive / corrosive chemical products. Don't apply any paints or stickers to guarantee the full function of the article.

Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Réglage / port : Portez l'article avec la protection orientée vers l'avant, de manière à assurer une protection appropriée. Pour garantir un bon maintien et un port fiable, réglez comme suit le bandeau à l'arrière de l'article : Pour diminuer la longueur du bandeau, faites tourner la roue à rochet (bandeau avec roue à rochet) dans le sens horaire ou faites glisser les deux extrémités du bandeau au niveau de la nuque (type coulissant) jusqu'à l'obtention du bon réglage. Pour augmenter la longueur du bandeau, faites tourner la roue à rochet (bandeau avec roue à rochet) dans le sens antihoraire ou bien exercez une pression sur le bandeau au niveau des deux points supérieurs du fermoir et tirez sur les deux parties du bandeau (type coulissant). Réglez la hauteur de l'article en ajustant la sangle interne. Déplacez les éléments de fixation du bandeau vers le haut ou vers le bas et fixez-les sur les éléments de support de la structure arachnéenne.

Nettoyage / désinfection / entretien : Désinfectez et nettoyez régulièrement l'article. Cette opération est très importante si la personne qui le porte transpire abondamment ou si l'article est utilisé par plusieurs personnes. Nettoyez ou désinfectez l'article avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des solvants ou des produits chimiques agressifs / corrosifs. Afin de garantir entièrement les caractéristiques fonctionnelles du produit, évitez d'appliquer une peinture ou un autocollant sur l'article.

Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Matériau de la coque du casque:	100% HDPE
Matériau du serre-tête:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012 **Casques de protection pour l'industrie**

Pour assurer une protection sécurisée, ce casque doit être bien ajusté ou être réglé à la taille de la tête de l'utilisateur.

Le casque doit absorber l'énergie d'un impact en détériorant ou détruisant en partie la coque protectrice ou sa conception interne et tout casque ayant subi un choc important doit être impérativement remplacé même si aucun dommage ne peut être détecté directement.

L'attention de l'utilisateur est attirée sur les risques auquel il sera exposé en cas de modification ou de démontage des éléments d'origine du casque allant à l'encontre des recommandations du fabricant. Des casques non recommandés par le fabricant du casque ne doivent en aucun cas être adaptés pour intégrer des accessoires.

L'application de peintures, de solvants, d'adhésifs ou d'étiquettes autocollantes doit être effectuée uniquement en suivant les consignes du fabricant du casque.

	Fabricant		Année et mois de fabrication
	Lire les instructions et informations du fabricant		Marquage CE

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Protective clothing	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	53-64 cm
Certificazione	EN 397
Luogo notificato	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Numero di identificazione	0511

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.ace-technik.com/content/6158.html.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente da rischi meccanici. Questo prodotto non fornisce protezione contro rischi meccanici, prodotti chimici e microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazioni, lavori con getto ad alta pressione, pioggia, particelle solide, contaminazione radioattiva, cattive condizioni di visibilità. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile,

immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Durata di utilizzo: Non utilizzare l'articolo oltre 3 anni dal primo impiego. Influssi come il freddo, il caldo, i prodotti chimici, la luce del sole e un uso errato possono influenzare la durata di utilizzo. Dopo gravi urti sull'articolo si consiglia di ritrattarlo anche se non sono riconoscibili danni visibili. Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Regolazione / Posizione corretta: Indossare l'articolo con la parte schemata davanti in modo da garantire una protezione adeguata. Per calzare il casco in modo corretto e comodo, la fascia della testa sul retro dell'articolo deve essere regolata come segue: per stringere la circonferenza della fascia che cinge la testa, ruotare la rotella di regolazione in senso orario, oppure far scorrere le due estremità della fascia della testa verso la nuca (slip-on-ty) fino a raggiungere la misura desiderata. Per allargare la circonferenza della fascia che cinge la testa, ruotare la rotella di regolazione in senso antiorario oppure premere la fascia della testa sui due punti superiori sopra la chiusura e allontanare tra loro le due metà della fascia triangolo (slip-on-ty). Regolare l'altezza dell'articolo, adattando la cinghia interna. Muovere i passanti della fascia della testa verso l'alto o verso il basso e fissarli con gli elementi di supporto della chiusura.

Pulizia / Disinfezione / Manutenzione: Disinfettare e pulire l'articolo ad intervalli regolari. Ciò è importante se chi lo indossa suda molto o se l'articolo viene indossato da più persone. Pulire e disinfettare l'articolo con un panno umido. Non utilizzare solventi o prodotti chimici aggressivi. Non apporre nessuno colore o adesivo in modo da garantire la completa funzionalità.

Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non ritrattare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Materiale guscio dell'elmetto:	100% HDPE
Materiale fascia per la testa:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012 **Elmetto protettivo industriale**

Per garantire una protezione sicura, questo casco deve stare ben calzato oppure va adattato alla misura della testa.

Il casco ha lo scopo di assorbire l'energia di un impatto, distruggendosi parzialmente o danneggiando la calotta esterna ed il suo interno. Qualsiasi casco che è stato sottoposto ad un forte impatto dovrebbe essere sostituito, anche se il danno non è direttamente rilevabile.

Gli utenti vengono inoltre informati del pericolo che si viene a verificare se, contrariamente alle raccomandazioni del produttore, i componenti originali del casco vengono alterati o rimossi. I caschi non devono essere adattati in nessun modo non consigliato dal produttore del casco stesso per l'attacco di accessori aggiuntivi.

Vernice, solventi, adesivi o etichette autoadesive possono essere applicate o incollate solo in conformità alle istruzioni del produttore del casco.

	Produttore		Anno e mese di produzione
	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore		Marchio CE

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Protective clothing	Categoría de riesgo II
Talla(s)	53-64 cm
Certificación	EN 397

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

Material helmet shell:	100% HDPE
Material headband:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012 **Industrial safety helmets**

To ensure safe protection this helmet has to fit or be adapted to the user's head size. The helmet is intended to absorb the energy of an impact by partial destruction or damage to the helmet shell and interior equipment and any helmet have to be replaced after a heavy impact even if damage is not directly visible.

Users will also be made aware of the danger that will result if contrary to the manufacturer's recommendations original parts of the helmet will be modified or removed. Don't adapt the helmet in any way for attaching any spare parts if it is not recommended by the helmet manufacturer.

Paints, solvents, adhesives or self-adhesive labels may only be applied or glued on in accordance with the instructions of the helmet manufacturer.

	Manufacturer		Year and month of production
	Read the manufacturer's instructions and information		CE marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Protective clothing	Catégorie de risque II
Dimension(s)	53-64 cm
Certification	EN 397
Organisme notifié	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
N° d'identification	0511

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.ace-technik.com/content/6158.html.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège en cas de risques mécaniques. Ce produit n'offre aucune protection contre les risques mécaniques, les produits chimiques et les micro-organismes, le froid, les risques thermiques (chaleur et/ou feu), les déchets électriques, le rayonnement, les travaux avec jet à haute pression, la pluie, les particules solides, la contamination radioactive, mauvaises conditions de visibilité. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Durée d'utilisation : N'utilisez pas l'article au-delà de 3 ans à compter de la première utilisation. Des facteurs extérieurs comme le froid, la chaleur, des produits chimiques et une utilisation non conforme peuvent influencer sur la durée d'utilisation. Lorsque l'article a subi un choc violent, il est déconseillé de le réutiliser, même si aucun dommage visible n'est apparent.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Organismo autorizado	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
Número de identificación	0511

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.ace-technik.com/content/6158.html puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege en riesgos mecánicos. Este producto no protege contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas; radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, partículas sólidas, contaminación radioactiva, malas condiciones de visibilidad. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar cargados o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influidos de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Vida útil: no utilice el artículo durante más de 3 años desde su primer uso. Influencias como el frío, el calor, los productos químicos, la luz solar y el uso incorrecto pueden influir negativamente en la vida útil. No se recomienda volver a utilizar el artículo en caso de haber recibido fuertes impactos sobre el mismo, incluso si no hay daños visibles.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Ajuste / Colocación: lleve el artículo con el lado de la visera hacia delante para asegurar una protección adecuada. Para un ajuste seguro y cómodo, la cinta craneal que se encuentra en la parte posterior del artículo debe ajustarse de la siguiente manera. Para reducir la circunferencia de la cinta craneal, gire la rueda de carraca (cinta craneal de carraca) en el sentido de las agujas del reloj o deslice los dos extremos de la cinta craneal para unirlas en el cuello (tipo deslizante slip-on) hasta conseguir el ajuste deseado. Para ampliar la circunferencia de la cinta craneal, gire la rueda de carraca (cinta craneal de carraca) en el sentido contrario a las agujas del reloj o presione los dos extremos superiores de la cinta craneal sobre el cierre y separe las dos mitades de la cinta craneal (tipo deslizante slip-on). Ajuste la altura del artículo adaptando la correa interior. Para ello, mueva las piezas de fijación de la cinta craneal hacia arriba o hacia abajo y fíjelas con los elementos de soporte de la araña.

Limpieza / Desinfección / Mantenimiento: desinfecte y limpie el artículo con regularidad. Esto es particularmente importante si el usuario suda excesivamente o si el artículo es utilizado por varias personas. Limpie y desinfecte el artículo con un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos químicos agresivos o corrosivos. No aplique ninguna pintura o pegatina para garantizar la plena funcionalidad.

En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Material de la carcasa exterior:	100% HDPE
Material de la cinta craneal:	100% LDPE

EN 397:2012+A1:2012 **Cascos de seguridad industrial**

Para garantizar una protección segura, este casco debe adaptarse al tamaño de la cabeza del usuario. El casco debe absorber la energía de un impacto destruyendo parcialmente o dañando la carcasa exterior y el interior del casco, y todo casco que haya sido expuesto a un impacto fuerte debe ser reemplazado, incluso si no hay daños directamente visibles.

También se informa a los usuarios del peligro que puede surgir si, contrariamente a las recomendaciones del fabricante, se modifican o desmontan los componentes originales del casco.

Säkert skydd kan endast garanteras om hjälmen passar eller anpassas till användarens huvudstorlek.

Om hjälmens hölje och den invändiga utrustningen delvis förstörs eller skadas ska hjälmen absorbera energin från en kollision och alla hjälmar som har utsatts för en kraftfull kollision måste bytas ut, även om det inte syns några direkta skador.

Vivill också understryka att användaren utsätter sig för risker om hen går emot tillverkarrekommendationerna och modifierar eller tar bort hjälmens originalkomponenter. Hjälmar, såvida det inte finns rekommendationer från hjälm tillverkaren, får under inga omständigheter anpassas för montering av extrakomponenter.

Färg, lösningsmedel, lim eller självfästande etiketter får endast användas eller klstras fast enligt hjälm tillverkarens anvisningar.



Tillverkare



Tillverkningsår och -månad



Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren



CE-märkning

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Skyddskläder	Riskkategori II
Storlek(ar)	53-64 cm
Certifiering	EN 397
Anmätt organ	ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEIT-STECHNISCHE PRÜFSTELLE Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien Austria
ID-nummer	0511

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkrän om överensstämmelse går att läsa under www.ace-technik.com/content/6158.html.

Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten ger skydd mot ekaniska risker. Den här produkten skyddar inte mot mikemikalier eller mikroorganismer, kyla, termiska risker (hetta och/eller brand), elchocker, strålning, arbeten med högttrycksstråle, regn, fasta partiklar, radioaktiv kontaminering, dålig sikt. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Böj inte vid förvaring eller belamra med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produkttegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametramna bland annat påverkas av förvarings sättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelsema kan till exempel avvika på grund av töjning.

Användningstid: Använd inte produkten längre än tre år efter den första användningen. Användningstiden kan påverkas av kyla, värme, kemikalier, solljus eller felaktig användning. Om produkten har utsatts för kraftfulla stötar avråder vi från att man fortsätter använda produkten, även om det inte går att urskilja några synliga skador.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovingen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningens graden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Justering/placering: Använd produkten med skärmsidan framåt för adekvat skydd. För att hjälmen ska sitta säkert och bekvämt måste man ställa in huvudremmen på produktens baksida på följande sätt: Vrid antingen medurs på spärhjulet (spärhuvudremmen) för att reducera huvudremmens storlek eller skjut ihop huvudremmens båda ändar i nacken (slip-on-typ) tills önskad passform har uppnåtts. Vid spärhjulet (spärhuvudremmen) moturs för att öka huvudremmens storlek eller tryck huvudremmen på de båda övre punkterna över låset samt dra isär de båda huvudremshalvorna (slip-on-typ). Anpassa produktens höjd genom att justera innerremmen. Skjut även huvudremmens fästdelar uppåt eller nedåt samt fixera dessa med spindels stödkomponenter.

Rengöring/desinficering/underhåll: Desinficera och rengör produkten med jämna mellanrum. Detta är av särskilt vikt om användaren svettas mycket eller om produkten används av flera personer. Rengör och desinficera produkten med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller aggressiva/frätande kemiska produkter. Applicera inte färger eller dekaler så att alla funktioner kan utnyttjas korrekt.

Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Återanvänd inte skadade produkter. Beroende på rengörings sättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produkteffekten. Vid felaktigt utförd rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten.

Kassering: Kasseras bland hushållsoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

Material hjälmskal :	100% HDPE
Material huvudrem:	100% LDPE